

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

2 JULI 1968.

### BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken  
voor het begrotingsjaar 1968.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER J. COOLS.

#### TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.  
INKOMENSOVERDRACHTEN.  
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » enz. (blz. 13).

Het krediet van :  
« 70 000 000 frank »,  
terugbrengen op :  
« 58 000 000 frank ».  
(Vermindering met 12 000 000 frank.)

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.05. — Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :

Zie :

4-XII (B.Z. 1968) : N° 1.

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968.

2 JUILLET 1968.

### BUDGET

du Ministère des Affaires économiques  
pour l'année budgétaire 1968.

I. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. J. COOLS.

#### TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE III.  
TRANSFERTS DE REVENUS.  
Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie atomique « Euratom », etc. (p. 12).

Ramener le crédit de :  
« 70 000 000 de francs »,  
à :  
« 58 000 000 de francs ».  
(Réduction de 12 000 000 de francs.)

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.05. — Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :

Voir :

4-XII (S.E. 1968) : N° 1.

H. — 18.

B. — Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut (blz. 15).

*Subamendement op het door de Commissie aangenomen amendement (Stuk n° 4-XII/7, 1967-1968).*

Het krediet van :

« 403 000 000 frank »,

verhogen tot :

« 415 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 12 000 000 frank.)

#### VERANTWOORDING.

In het door de Commissie onder artikel 41.05 aangenomen amendement :

a) werd geen rekening gehouden met het wettelijk recht van het personeel om te genieten van de derde week dubbel betaald verlof. Hier werd wegens gebrek aan kredieten en ondanks het bestaan van een interprofessioneel akkoord, dit vacatiegeld zelfs voor 1967 niet uitgekeerd. Hiervoor zijn 2 miljoen noodzakelijk;

b) voorts werd bij de opgave der personeelslasten slechts rekening gehouden met 336 800 000 frank, daar waar het werkelijke cijfer 346 800 000 frank bedraagt.

Om deze vergissingen goed te maken zijn deze amendementen noodzakelijk. Zij oefenen trouwens geen invloed uit op het totaal der kredieten.

B. -- Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Étude de l'Énergie nucléaire, établissement d'utilité publique (p. 14).

*Sous-amendement à l'amendement adopté par la Commission (Doc. n° 4-XII/7, 1967-1968).*

Porter le crédit de :

« 403 000 000 de francs »,

à :

« 415 000 000 de francs ».

(Augmentation de 12 000 000 de francs.)

#### JUSTIFICATION.

Dans l'amendement à l'article 41.05, adopté par la Commission :

a) il n'a pas été tenu compte du droit légal du personnel de bénéficier de la troisième semaine de double pécule de vacances. En raison du manque de crédits et malgré l'existence d'un accord interprofessionnel, ce pécule n'a même pas été payé en 1967. A cet effet, 2 millions sont nécessaires;

b) en outre, dans l'énumération des charges de personnel, il n'a été tenu compte que de 336 800 000 francs, alors que le montant réel s'élève à 346 800 000 francs.

Afin de corriger ces erreurs, les présents amendements sont nécessaires. Ils n'ont d'ailleurs aucune incidence sur le total des crédits.

J. COOLS.

## II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER CLAEYS.

### TITEL I.

#### GEWONE UITGAVEN.

#### HOOFDSTUK III.

#### INKOMENSOVERDRACHTEN.

#### Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.15. — Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor de Brusselse agglomeratie.

Het krediet van : « 100 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 100 000 frank.)

#### VERANTWOORDING.

Het komt mij voor dat de uitgave voorzien in artikel 32.15 op dit ogenblik helemaal niet meer te verantwoorden is. Dit amendement is des te meer gerechtvaardigd aangezien er in de huidige regeringsvorming een totaal andere conceptie aanwezig is in verband met de economische raden. Dienvolgens worden de totale uitgaven uitgetrokken op de begroting verminderd met 100 000 frank.

## II. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. CLAEYS.

### TITRE I.

#### DEPENSES ORDINAIRES.

#### CHAPITRE III.

#### TRANSFERTS DE REVENUS.

#### Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.15. — Subvention de nature forfaitaire au Conseil économique de l'agglomération bruxelloise.

Supprimer le crédit de : « 100 000 francs ».

(Réduction de 100 000 francs.)

#### JUSTIFICATION.

A mon avis, la dépense prévue à l'article 32.15 n'est plus du tout justifiable pour l'instant. Le présent amendement se justifie d'autant plus que les conceptions de la formation gouvernementale actuelle à l'égard des conseils économiques sont totalement différentes. En conséquence, les dépenses totales inscrites au budget sont réduites de 100 000 francs.

D. CLAEYS.  
J. VAN WINGHE.  
K. BLANCKAERT.